



秘书长根据第 1284 (1999) 号决议第 14 段 提交的第六次报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会第 1284 (1999) 号决议第 14 段提交的。在这一段中，安理会请我每四个月报告伊拉克在遣返所有科威特国民和第三国国民或送回其遗骸方面履行义务的情况，并且每六个月报告归还伊拉克攫取的包括档案在内的所有科威特财产的情况。本报告涉及这两个问题并且简要叙明自从我前两次报告 (S/2001/582 和 S/2001/796) 之后的相关发展情况。

二. 遣返所有科威特国民和第三国国民 或送回其遗骸

A. 背景

2. 可以回顾，在 2001 年内，高级别协调员尤利·沃龙佐夫大使已在 4 月 20 日以口述方式向安全理事会汇报了他关于本事项的活动情况；我已在 2001 年 8 月 15 日提出了我的第五次报告 (S/2001/796)。

3. 2001 年 8 月 21 日，调协员按照第 1284 (1999) 号决议第 14 段向安全理事会介绍了我提交的关于遣返所有科威特国民和第三国国民或送回其遗骸的第五次报告。安理会成员在非正式磋商期间曾指出，它们会继续团结一致地处理此一人道主义问题并将它继续列入安理会议程而不加以政治化。安理会成员还

指出，应当欢迎阿拉伯国家联盟和伊斯兰会议组织的任何新倡议，此类倡议应补充红十字国际委员会（红十字委员会）的努力。三方委员会被认为是已设立的旨在解决失踪人员命运的主要机制。安理会成员强调，虽然有人指出协调员的活动如无伊拉克的合作是不会有成果的，但是，他应继续努力。所有相关各方的有效对话将能使安理会找到打破现存僵局的途径。

4. 安全理事会主席向新闻界发表的声明强调，安理会成员再次表示它们一致支持沃龙佐夫大使致力于设法圆满解决本问题。它们深切表示关注失踪的科威特国民和第三国国民及其家人的持续的苦难，并且表示希望所有相关各方都继续将本问题作为一项严格的人道主义问题加以处理。此外，它们强调，包括红十字委员会和三方委员会在内的所有各方之间的对话的重要性，并且吁请伊拉克同负责执行其安全理事会第 1284 (1999) 号决议所订任务的协调员及涉及此问题的所有其他机构和机关进行充分合作。

5. 据报伊拉克外交部长纳吉·萨布里于八月中旬曾致函阿拉伯联盟秘书长阿姆鲁·穆萨，其中他表示欢迎该联盟的任何旨在解决失踪的伊拉克人和科威特人问题的倡议，还据报该部长指出，巴格达准备同科威特就失踪人员的命运进行直接谈判。该部长说，此项人道主义问题应透过科威特和伊拉克之间的直接

联系加以解决。伊拉克还表示愿意同科威特与沙特阿拉伯合作，以找到解决失踪人员问题的办法。

6. 继该封伊拉克外交部长的来信后，据报阿拉伯联盟秘书长于8月19日宣称，该联盟其他成员国将会审查旨在终止伊拉克同科威特之间关于失踪人员命运的争端的伊拉克建议，包括要求阿拉伯联盟组成一个调查本问题的委员会。

7. 科威特政府继续强调，关于遣返所有科威特国民和第三国国民或送回其遗骸的问题依然是任何旨在解决两国间危机的办法的关键问题。2001年8月24日，科威特据称已对伊拉克的建议作出了反应，并指出，必须在安全理事会各项决议所订的范围内讨论关于遣返所有科威特国民和第三国国民的问题。同时，科威特据称还注意到伊拉克外交部长的评论，即他宣称巴格达准备就海湾战争以后科威特失踪人员的命运同科威特进行直接谈判。

8. 伊拉克新闻部长穆罕默德·赛义德·萨哈夫已谴责科威特不接受巴格达所建议的应设立一个阿拉伯联盟委员会来继续处理失踪人员问题。科威特新闻部长谢赫艾哈迈德·法哈德·萨巴赫在回答此项谴责时曾指责伊拉克企图使此问题政治化。科威特外交部国务部长谢赫穆罕默德·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫表示欢迎可促使伊拉克遵守联合国关于科威特战俘的苦难的决议的任何阿拉伯方面的努力。

9. 纳吉·萨布里部长在9月初对阿拉伯外交部长会议发表讲话时曾吁请阿拉伯联盟协助处理失踪人员问题。他还重申伊拉克主张应在阿拉伯联盟的范围内解决科威特、伊拉克和沙特阿拉伯间的此项问题。据报外交部长们拒绝了伊拉克请求将失踪人员问题列入阿拉伯部长理事会第十六届会议议程的要求。部长们建议阿拉伯联盟秘书长向约旦国王阿卜杜拉提出关于该问题的报告，约旦国王在上次阿拉伯首脑会议上获得授权负责处理该事项。巴林、科威特、阿曼、卡塔尔、沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国外交部长已吁请伊拉克释放科威特俘虏并且归还包括档案在内的科威特财产。

10. 2001年9月12日，巴林常驻代表向我转递了2001年9月7日和8日在沙特阿拉伯吉达举行的海湾阿拉伯国家合作委员会部长理事会第八届会议的新闻公报，其中除其他外……理事会再次呼吁伊拉克全面履行安全理事会有关决议所规定的义务，同红十字委员会、联合国高级别协调员及三方委员会合作，迅速拟订最终办法解决科威特和第三国战俘和被拘留者以及归还伊拉克占有的所有科威特财产问题（见A/56/362-S/2001/871）。

11. 2001年9月4日，科威特全国失踪人员和战俘事务委员会执行主任拉比亚·阿德萨尼驳斥了伊拉克所声称的伊拉克已释放了拘留营中的数百名科威特国民和第三国国民。他说，因为自从1998年12月以后，伊拉克一直在抵制三方委员会会议，所以伊拉克的声明完全是虚假的。

12. 人权委员会特别报告员安德烈亚斯·马夫罗马蒂斯继续关注科威特战俘和下落不明者及失踪的伊拉克人的情况发展。他关于伊拉克境内的人权情况的报告（A/56/340）强调不论伊拉克政府对不参加三方委员会工作提出的说法是否有理，其实都可以找到其他办法，譬如作出间接、相似或类似的努力来解决目前这样的紧急人道主义问题。在这方面，特别报告员高兴地获悉，最近已经为调查失踪的科威特人采取“类似的办法”。马夫罗马蒂斯先生吁请所有相关各方都加紧努力并且全盘调查已有的关于自从伊拉克占领科威特以后的科威特战俘或下落不明者问题的一切资料。特别报告员还指出，这同样应适用于关于失踪者的一切情况，包括同一时期内失踪的伊拉克人和1980年代内被驱逐的人。

13. 2001年10月17日，伊拉克常驻联合国代表向秘书长转递了一件伊拉克政府对特别报告员的报告的答复（A/C.3/56/4），其中除其他外，它指出伊拉克政府已同红十字委员会进行合作，并且认为，失踪人员问题、不论失踪人员的国籍为何，是一个人道主义问题，该答复还指出，伊拉克已极其认真地对待为解决失踪伊拉克人、科威特人、沙特人和其他国家失踪人员而提出的所有公正倡议，以便搜寻这些失踪人

员，查明其下落，并且欢迎 1991 年、1994 年和 1999 年阿拉伯国家联盟为解决这一人道主义问题提出的倡议。还可以回顾，伊拉克政府在 2001 年 8 月 16 日给阿拉伯国家联盟秘书长的信中已建议了新的倡议，它在信中表示它希望该联盟在协助解决此项人道主义议题方面发挥作用。

14. 大会第三委员会核可了决议草案 A/C.3/56/L.57，大会在该决议草案第 4(j) 段中已吁请伊拉克政府同三方委员会及其技术小组委员会合作，确定其余几百名失踪人士，包括战俘、科威特国民、第三国国民的下落，查明他们的生死，并同秘书长负责科威特人、第三国国民和科威特财产问题的高级协调员合作。

15. 2001 年 10 月 31 日，外交部长纳吉·萨布里重申伊拉克准备同科威特和沙特阿拉伯合作以解决关于失踪人士的问题。据报他曾宣称，伊拉克正在设法透过它的海外大使馆和代表说服科威特和沙特阿拉伯官员同伊拉克进行合作，以解决此项人道主义问题；伊拉克还将接受旨在透过双边合作与直接接触来讨论这项人道主义议题的任何阿拉伯倡议。

16. 2001 年 11 月 1 日，三方委员会同伊拉克代表在日内瓦开了会。高级协调员得知，除其他外，已向出席的成员们简报了沙特飞行员 Mohammad Salih Nazirah 上校和美国海军飞行员 Michael Scott Speicher 的案情。关于该名沙特飞行员，已指出，根据实验室分析结果，主管当局已证实了他的死亡。全体成员出席的委员会一次正式会议将会认为该名飞行员的档案应该结案。已指出，按照临时的类似办法和委员会其他成员的灵活办事原则，经由伊拉克、沙特阿拉伯和红十字委员会间的合作之后已解决了许多问题。关于该名美国海军飞行员的情况，已强调必须收到对未决问题的答复，以作为就此案件进行对话的起点之一。因此，从伊拉克收到答复应是这个起点。关于类似的办法的敏感问题，已着重指出红十字委员会的可信度。

17. 可以回顾，伊拉克外交部长纳吉·萨布里在他给我的日期为 2001 年 8 月 17 日的信 (S/2001/804) 中

已重申伊拉克愿意同红十字委员会进行合作，他称它为一个公正的国际机构。出席三方委员会的成员在日内瓦会议期间注意到此信，其中还宣称，具有重要国际地位的三个国家，即中国、印度和俄罗斯联邦应当参加三方委员会的工作。成员们据报已同意在委员会内，在伊拉克的参与下讨论这项提议。

B. 最近与遣返所有科威特国民和第三国国民或送回他们的遗骸有关的活动

18. 在本报告所述期间，除其它外，我继续向各会员国代表和国际组织主管提出这个问题。6 月 7 日我与红十字委员会主席雅各布·凯勒斯伯格博士，9 月 19 日与科威特代理总理兼外交部长萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫，10 月 26 日与阿拉伯国家联盟秘书长阿姆鲁·穆萨和 11 月 14 日与伊拉克外交部长纳吉·萨布里讨论了此问题。

19. 协调员按照其任务与阿拉伯国家联盟和伊斯兰会议组织的领导人保持了密切联系 (见 A/56/474 第 3 段和 A/56/398 第 8 段)。

20. 8 月 15 日，协调员致函巴林、埃及、印度、伊朗伊斯兰共和国、黎巴嫩、阿曼、阿拉伯叙利亚共和国和沙特阿拉伯常驻代表，信内他提供了关于尚未遣返的国民或尚未送回他们的遗骸的资料。

21. 11 月 10 至 16 日，在纽约举行的大会一般性辩论期间，协调员与科威特代理总理兼外交部长萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫；阿拉伯国家联盟秘书长阿姆鲁·穆萨；伊朗伊斯兰共和国外交部长卡迈勒·哈拉齐；俄罗斯联邦外交部长伊戈尔·伊凡诺夫；黎巴嫩外交部长马哈穆德·哈穆德和欧洲委员会驻联合国代表团团长约翰·理查森会了面，以便更加紧努力解决关于遣返所有科威特国民和第三国国民或送回他们的遗骸以及归还伊拉克掠夺的所有科威特财产，包括档案的人道主义问题。沃龙佐夫大使的所有对话者都强调，最不幸的是，由于伊拉克对安全理事会第 1284(1999) 号决议所持众所周知的态度，伊拉克仍然拒绝与他会晤。

22. 科威特代理总理兼外交部长萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫在大会第五十六届会议上发言时要求安全理事会对巴格达施加压力，以使它履行义务，包括遣返战俘和失踪人员。在与协调员会面时，他对在确定科威特国民和第三国国民的命运方面毫无结果表示失望。他重申科威特的立场，即应容许伊拉克代表团在红十字委员会陪同下，视察科威特的监狱，但在视察以前，伊拉克必须首先在遣返所有科威特国民和第三国国民或送回他们的遗骸问题上提供合作(还见 S/2001/1188)。

23. 阿拉伯国家联盟秘书长提醒协调员，阿拉伯国家联盟集中注意于失踪人员的人道主义问题，并充分支持他的任务。穆萨先生希望沃龙佐夫大使的活动有助于遣返所有科威特国民和第三国国民或送回他们的遗骸。秘书长和协调员同意不断保持联系，就此问题进一步交换资料和意见。

24. 我收到科威特代理总理兼外交部长萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫的信(S/2001/1188)，信内指出不能再拖延解决被拘留在伊拉克的科威特人和第三国国民的问题了。该信说，解决这个问题的适当机制已经存在，例如三方委员会及其技术小组委员会、红十字委员会、联合国秘书长及其于 2001 年 2 月开始的对话和高级别协调员。

25. 在本报告所述期间，已收集和分析了关于战俘和失踪人员问题可得的公开资料。这些资料来源包括登在报纸上的文章，例如 2001 年 11 月 2 日《纽约时报》内的一篇文章及其他已出版材料。

三. 归还伊拉克所掠夺的所有科威特财产，包括档案

A. 背景

26. 2001 年 6 月 20 日，协调员介绍了我提交安全理事会的第四次报告(S/2001/582)，指出在归还科威特财产方面毫无进展。沃龙佐夫大使重申愿意前往巴格达，以促进归还档案、军事装备及属于科威特的其他物品。安理会各成员在发言中，除其它外，指出科威

特要求归还其国家档案是合理的。他们指出国家档案的归还会是伊拉克愿意在此问题上提供合作的重要信号。安理会成员们对毫无进展再次表示失望，并要求伊拉克政府与沃龙佐夫大使充分合作。他们支持进一步探讨关于查明科威特财产的归还方式的实际办法。不结盟运动国家核心小组协调员指出核心小组强调应归还科威特国家档案和欢迎秘书长个人在这方面的努力。所有这些因素都反映在安全理事会主席向新闻界发表的声明。

27. 应当回顾，在介绍我 2001 年 8 月 21 日提交安全理事会的第五次报告(S/2001/796)时，协调员提及伊拉克外交部长纳吉·萨布里所提交的两封信(S/2001/804 和 S/2001/809)。外交部长说，除其它外，我的报告歪曲引用了在 2001 年 6 月 26 和 28 日安全理事会的公开会议上所作的某些发言。特别是，伊拉克方声称删除某一件发言稿中提及财产之处，故意“曲解”了发言的内容和背景。应当指出，上述报告(S/2001/796)专门讨论遣返所有科威特国民和第三国国民或送还其遗骸问题，因此不处理科威特财产问题。

28. 2001 年 6 月 26 日和 28 日，在安全理事会公开会议期间，安理会各成员和会员国代表，除其它外，提及归还伊拉克所夺取的所有科威特财产，包括档案的重要问题。按照他们的发言，强调“遗失财产问题应早日得到妥善解决……根据有关国际法的规定，伊拉克方面有义务提供合作，查找科……财产并将其归还给科方”(中国)；“全面解决……，便利剩余问题的最终解决，如……科威特财产问题”(突尼斯)；“我们不能理解，为什么不能通过与联合国合作实现与……失窃财产有关的必要透明度”(挪威)；“伊拉克必须一劳永逸地翻过其在科威特问题上的痛苦一章，……归还包括科威特档案在内的其历史和文化遗产”(毛里求斯)；“伊拉克仍然未能解释清楚在科威特掠夺的财产，其中包括代表该国记忆的国家档案”(马里)；“经过十多年后，科威特仍感到这个问题尚未了结，而归还伊拉克缴获的其主要国家财产可以使这个问题得以了结”(新加坡)；“我们敦促伊拉克归

还科威特文化财产”（牙买加）；“声明呼吁伊拉克政府同高级别协调员全面合作以便解决本档案中尚未解决的问题，交还所有掠夺财产，特别是国家档案和其他科威特文件以及科威特的军事设备”（科威特）；

“同样重要的是，必须给归还从科威特拿走的科威特国家档案和其他财产工作提供便利”（马来西亚）；

“当……科威特财产问题解决的时候，安全理事会必须准备解除对伊拉克的禁运”（巴林）；“最为紧迫的是，就……被盗窃的财产等……恢复适当对话”（意大利）；和“必须在伊拉克和科威特双方基本商定的实际框架内归还科威特财产，以便使这些问题的审议工作可能具有一种政治和人道主义框架，从而最终解决问题”（阿拉伯叙利亚共和国）（见 S/PV. 4336 和 S/PV. 4336（复会一））。

29. 伊拉克外交次长里亚德·凯西博士在同次安全理事会会议上说“伊拉克已经归还它能够找到的所有科威特财产，并承诺归还今后可能发现的任何材料”（见 S/PV. 4336（复会一））。

B. 最近关于财产问题的活动

30. 在本报告所述期间，协调员 2001 年 10 月 23 日在纽约与赔偿委员会执行秘书罗尔夫·约兰·克努特松会晤，并讨论归还科威特财产，包括资金的问题。

6 月在访问开罗期间，协调员在与阿拉伯国家联盟秘书长阿姆鲁·穆萨、埃及外交部长艾哈迈德·马赫尔和埃及外交部的苏利曼·阿瓦德大使讨论时，还特别提出财产问题。沃龙佐夫大使同他在科威特的对话者定期保持联系。

四. 意见

31. 我在关于联合国工作的年度报告²内曾指出，伊拉克继续不与高级协调员合作。最为不幸的是，自发表该报告以来，伊拉克没有改变其立场（还见

S/2001/715）。我想借此机会，表示拒绝接受载在今年较早时候从伊拉克方收到的信（S/2001/809）中有关协调员和秘书处的毫无根据和不正确的说法。这些说法妨碍长期的人道主义问题得到解决。

32. 我再次强烈敦促伊拉克领导人重新考虑其对协调员的现行政策。我曾说过，只有在伊拉克改变其立场时，他才能够完成其任务。就此，协调员可快速随时随地与伊拉克官员会晤。我深信伊拉克政府和大使间的对话可为寻求交托给他处理的人道主义问题的解决办法带来积极的成果。

33. 如果伊拉克放弃其声称对超过 11 年前被逮捕和被驱逐出境的科威特国民和第三国国民的下落和命运一无所知的立场，就会有帮助。它必须在遣返这些人士或送回其遗骸问题上采取合作的建设性态度。伊拉克说继续与红十字委员会合作的意图应受到欢迎，我恳切希望伊方言行一致。

34. 关于财产问题，最遗憾的是，过去两年没有任何财物归还科威特。在这方面，令人最为不安的仍是伊拉克拒绝处理科威特国家档案问题。我衷心希望伊拉克领导人将重新检讨其消极态度，以便了结这件事，令所有有关各方都满意。

35. 我想要重申感谢安全理事会成员持续共同支持协调员的努力以及阿拉伯国家联盟和伊斯兰会议组织的努力。国际社会的协同努力证明对圆满解决这些人道主义问题的决心。

注

¹ E/CN. 4/2001/42 和 A/56/340。

² 《大会正式记录，第五十六届会议，补编第 1 号》（A/56/1）。